

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 November 2002
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря во исполнение
пунктов 7 и 8 резолюции 1409 (2002) Совета
Безопасности****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 7 и 8 резолюции 1409 (2002) Совета Безопасности от 14 мая 2002 года. Как было согласовано Советом на его неофициальных консультациях, состоявшихся 25 сентября, среди членов Совета была также распространена записка Управления Программы по Ираку от 11 ноября 2002 года, в которой содержится подробная информация об осуществлении Гуманитарной программы в Ираке, в соответствии с резолюцией 986 (1995) за период, истекший с момента представления его предыдущей записки, которая была представлена 19 сентября, до 15 сентября 2002 года. В записке содержится также информация об осуществлении обзорного списка товаров (S/2002/515, приложение) и пересмотренных процедур, прилагаемых к резолюции 1409 (2002). Настоящий доклад и записка помещены на веб-сайте Управления программы по Ираку (www.un.org/Depts/oip).

II. Осуществление Программы

2. В отличие от первоначального периода, когда основное внимание уделялось предоставлению продовольствия и медикаментов, были расширены масштабы финансирования программы, равно как и ее сфера охвата, и в настоящее время она занимается также восстановлением инфраструктуры, в частности там, где она влияет на осуществление Гуманитарной программы. План распространения на этапе XII (S/2002/666) охватывает 24 сектора, причем правительством Ирака было добавлено 10 новых секторов в 15 мухафазах в центре и на юге Ирака. В трех северных мухафазах Дахук, Эрбиль и Сулеймания Организация Объединенных Наций осуществляет Программу от имени правительства Ирака.

3. В любой оценке Программы, помимо материальных сложностей и финансовых трудностей, возникших в настоящее время в осуществлении Программы, необходимо учитывать сложившуюся политическую, экономическую и социальную обстановку, в которой она осуществляется.

4. По состоянию на 31 октября 2002 года общий объем гуманитарных принадлежностей и оборудования, доставленных в Ирак в рамках Программы, составил немногим менее 25 млрд. долл. США, включая 1,5 млрд. долл. США для нефтяной промышленности. Прилагаются усилия по доставке дополнительных принадлежностей и оборудования общей стоимостью 10 млрд. долл. США по уже утвержденным заявкам на контракты, на которые уже выделены финансовые средства.

5. В дополнение к улучшению общего социально-экономического положения иракского народа на всей территории страны Программе удалось предотвратить дальнейшую деградацию коммунального обслуживания и инфраструктуры. В нескольких районах силами программы был стабилизирован и улучшен доступ к гуманитарным товарам и услугам. Несмотря на достигнутые в рамках Программы существенные успехи в улучшении гуманитарного положения иракского народа по сравнению с его плачевной ситуацией в 1996 году, многое еще предстоит сделать. Наиболее значительные достижения и некоторые недостатки, а также встретившиеся трудности кратко охарактеризованы ниже.

А. Достижения, недостатки и возникшие сложности

Продовольственный сектор

6. В продовольственном секторе питательная ценность ежемесячной продовольственной корзины, распространяемой на всей территории страны, увеличилась с 1996 года почти вдвое — с примерно 1200 до примерно 2200 килокалорий на человека в день. Однако согласно оценкам учреждений и программ Организации Объединенных Наций более 60 процентов населения Ирака — наибеднейшие люди — удовлетворяют все потребности домашних хозяйств, полагаясь исключительно на ежемесячную продовольственную корзину.

7. В трех северных мухафазах Организация Объединенных Наций провела ряд мероприятий по улучшению продовольственной безопасности, уязвимых групп и по созданию альтернативных источников дохода. В июне 2002 года, согласно оценке, 90 процентов бенефициариев в Дахуке и Эрбиле чувствовали себя в более безопасном с точки зрения продовольствия положении. Учреждения участвовали в учебных мероприятиях, которые преследовали цель улучшить доступ женщин к возможностям получения дохода и других благ и обеспечить обучение грамотности и техническим навыкам.

Транспорт и доставка продовольствия

8. Были достигнуты большие успехи в области транспорта и доставки продовольствия. Объем поставок через порт Умм-Каср в 2001 году был на 16 процентов больше, чем в 2000 году. Это оказывает воздействие на все сектора за счет более оперативной разгрузки судов, получения распределяемых в рамках Программы товаров и сокращения транспортных расходов. Восстановление и увеличение мощностей железнодорожных перевозок и инфраструктуры рельсовых путей привело, согласно сообщениям, к увеличению объема товарооборота в 2001 году примерно на 30 процентов по сравнению с 2000 годом. Парк частных и государственных автотранспортных средств был в той или иной степени обновлен и было восстановлено надежное автотранс-

портное обслуживание пассажиров на междугородних маршрутах. Было возобновлено автотранспортное обслуживание пассажиров в городах Багдад, Мосул, Хилла, Киркук и Басра. Восстановление менее дорогостоящего общественного транспорта в городских и пригородных общинах расширяет доступ жителей к государственному медицинскому и социальному обслуживанию. Аналогичным образом, ведется значительное обновление парка общественных грузовых транспортных средств, которые играют ключевую роль в перевозке и распределении товаров в рамках Программы, что позволяет повысить эффективность распространения и добиться улучшения ряда национальных рыночных условий.

9. Потери при хранении и перегрузке были сокращены благодаря установке оборудования по очистке и обработке в силосах и сохранению зерна с использованием фумигации фостоксином. За счет обслуживания и ремонта мельниц и установки генераторов была повышена надежность мельничных операций, что позволило повысить производительность и качество муки для продовольственной корзины на более чем 140 мельницах в стране.

Здравоохранение

10. Были отмечены заметные успехи в секторе здравоохранения, и обслуживание в медицинских учреждениях существенным образом улучшилось в результате осуществления в рамках программы мероприятий по диагностике и лечению заболеваний. По сравнению с 1997 годом число крупных хирургических операций увеличилось на 40 процентов, а число проводимых в лабораториях анализов — на 25 процентов в центральной и южной частях страны. Кроме того, также в центре и на юге сократилось число случаев инфекционных заболеваний, таких, как холера, малярия, корь, эпидемический паротит, менингит и туберкулез, и на всей территории страны в течение последних 32 месяцев не было отмечено ни одного случая полиомиелита, что можно объяснить высоким уровнем проведения кампаний по иммунизации. Кроме того, в рамках Программы прилагались усилия по содействию работе высокотехнологичных медицинских учреждений, как-то Саддамовский центр неврологических наук, Центр исследований и изучения СПИДа, Центр иглотерапии, Институт по контролю за туберкулезом и Национальный центр гематологических исследований, в результате чего были достигнуты улучшения в системе медицинского обслуживания в этих новых или в восстановленных специализированных центрах.

11. Сохраняется дефицит преданестезирующих средств и реагентов ввиду имеющихся у членов Комитета опасений в плане двойного использования. Фармацевтических средств для лечения лейкемии и рака также не хватает во всей стране, отчасти ввиду выделения недостаточных финансовых средств правительством Ирака и сложностями в цепи распределения, которые обуславливают непредсказуемость поставок товаров, используемых в смесях с другими лекарствами, а отчасти ввиду опасений в плане двойного использования. В результате дефицита фармацевтических средств, обусловленного, в частности, выделением недостаточных финансовых средств и неадекватным объемом правительственных поставок, в норму вошло введение лимитов на их выдачу амбулаторным больным.

12. В дополнение к этому в трех северных мухафазах была обеспечена ликвидация холеры. Число случаев заболевания малярией сократилось до уровня 1991 года, и существенно сократилась смертность от кори.

Питание

13. Что касается сферы питания, то в центре и на юге была остановлена и обращена вспять тенденция к недостаточному питанию среди детей в возрасте до пяти лет, хотя этот показатель по-прежнему находится на относительно высоком уровне. Показатели недостаточного питания в 2002 году составляют половину от показателей 1996 года. По предварительным заключениям, число детей с недостаточным весом сократилось с 23 процентов в 1996 году до 10 процентов в 2002 году, показатель хронической недостаточности питания — с 32 процентов в 1996 году до 24 процентов в 2002 году и острой недостаточности питания — с 11 процентов в 1996 году до 5,4 процента в 2002 году.

14. За упомянутый выше период в трех северных мухафазах было достигнуто сокращение острой недостаточности питания на 20 процентов, хронической недостаточности питания на 56 процентов, а числа детей с недостаточным весом в возрастной группе до пяти лет на 44 процента, в частности благодаря целенаправленной программе в области питания и предоставления дополнительного питания беременным женщинам и кормящим матерям и другим уязвимым группам. В рамках Программы в области питания, осуществление которой началось в 1998 году, по-прежнему предоставляются дополнительные пайки в среднем 75 000 человек в трех северных мухафазах, включая детей с нарушениями питания и их семьи, а также беременных женщин и кормящих матерей. Кроме того, в рамках Программы предоставлялось высококалорийное печенье 350 000 детей начального школьного возраста в сельских районах в целях удовлетворения их потребностей в микронутриентных веществах.

Водоснабжение и санитария

15. В секторе водоснабжения и санитарии удалось прекратить деградацию водоочистных сооружений, что позволило улучшить доступ потребителей к питьевой воде. В настоящее время наличие питьевой воды на душу населения в день в городских районах составляет 197 литров по сравнению со 166 литрами в 1997 году. Восстановление сетей в центральной и южной частях страны привело к сокращению масштабов утечки воды с 40 до 30 процентов. В трех северных мухафазах благодаря завершению проекта в области водоснабжения в Дахуке были обеспечены безопасной питьевой водой 250 000 человек. На всей территории трех северных мухафаз благодаря строительству насосных станций и объектов хлорирования, а также установке хлорирующих устройств улучшилось положение с питьевой водой соответственно у 91 000 и 229 300 человек. Завершено составление базовых карт городов, на которые нанесены земельные участки, дороги и жилые строения и на которые может налагаться подробная информация о местонахождении источников воды, сетей водоснабжения и канализации, сетей электроснабжения и связи, о плотности населения, основных потребителях воды и источниках загрязнения.

16. Доступ к питьевой воде является недостаточным как в количественном, так и качественном плане, и во многих случаях сети водоснабжения и канализации по-прежнему находятся в плохом состоянии. Это усугубляется тем обстоятельством, что в две реки, которые являются главным источником воды,

ежедневно выбрасывается примерно 500 000 метрических тонн твердых отходов или неочищенных сточных вод. Вследствие этих факторов и плохого состояния инфраструктуры, ухудшения ситуации в социальном плане и низкого уровня доходов семей показатель недостаточности питания, несмотря на его улучшение, остается высоким.

Сельское хозяйство

17. В результате достижений в сельскохозяйственном секторе крупные сегменты общества имеют возможность дополнять свой рацион питания местной продукцией по доступным ценам. В центральной и южной частях страны вдвое возросло производство птицы и яиц, а предоставление ветеринарных инструментов и вакцин оказало позитивное воздействие на здоровье и производительность животных. В результате импорта семян в рамках Программы производство маиса и подсолнечника возросло на 25 процентов.

18. Благодаря очистке ирригационных каналов, строительству новых каналов, новых дамб и обработке стен земляных ирригационных и сточных каналов удалось обеспечить рекламацию существующих участков земли и добиться увеличения объема ирригационных вод и воды для скота, а также позволило повысить производительность в сельском хозяйстве. В трех северных мухафазах поставки в рамках Программы способствовали существенному росту сельскохозяйственного производства. Эти увеличения как зимнего, так и летнего урожаев, возможно, обусловлены обильными дождями в течение зимнего сезона, высоким качеством материалов, предоставленных в рамках Программы, учебными мероприятиями для фермеров и внедрением более совершенных фермерских методов. Текущие мероприятия, такие, как программа выращивания птицы на дому, обеспечили оказание помощи более чем 35 000 бенефициаров с низким уровнем дохода.

Электроснабжение

19. Положение в секторе электроснабжения постепенно улучшалось, о чем свидетельствует более надежное снабжение потребителей электроэнергией. Объем имеющихся мощностей возрос на 900 мегаватт по сравнению с 2001 годом в центральной и южной частях страны, в результате чего были сокращены продолжительность и число запланированных отключений энергии. В период максимальной нагрузки летом нынешнего года запланированных отключений электроэнергии в Багдаде не было.

20. Электроснабжение в рамках сети в мухафазах Сулеймания и Эрбиль в настоящее время является достаточным для удовлетворения минимальных гуманитарных потребностей в этих районах и при условии выпадения зимой следующего года средних дождей — при аварийном снабжении с помощью 29-мегаваттных дизельных генераторов, предоставленных в рамках Программы, — будет достаточным для удовлетворения основных потребностей в электроэнергии в мухафазах до конца 2003 года. Наряду с предоставлением аварийных источников электроэнергии в течение трехгодичной засухи за счет поставки более 2000 генераторов небольшого-среднего размеров Организация Объединенных Наций оказала содействие в перестройке сетей распределения в интересах большего числа бытовых потребителей с низким уровнем дохода,

многие из которых сейчас имеют непрерывное энергоснабжение круглосуточно.

21. Несмотря на минимальный спрос торгово-промышленного комплекса, отключение электроэнергии по-прежнему является характерной особенностью жизни в большинстве районов Ирака, что неблагоприятно сказывается на Гуманитарной программе.

Телекоммуникации

22. Инфраструктура телекоммуникаций в центральной и южной частях страны продолжает улучшаться, о чем свидетельствует рост показателя соединений телефонной связи. За счет мероприятий в рамках Программы была произведена замена 96 000 старых телефонных линий и было дополнительно установлено 29 000 новых линий. В трех северных мухафазах деятельность в рамках Программы была сосредоточена на подготовке участков для будущего начала проектов, которое зависит от утверждения контракта на сумму 28 млн. долл. США.

Образование

23. В секторе образования в центральной и южной частях страны за счет мероприятий по распределению 1,2 млн. школьных парт стало возможным удовлетворение 60 процентов потребностей начальных и средних школ. Это отражает значительное улучшение по сравнению с положением в 1996 году, когда учащимся начальных и средних школ приходилось сидеть просто на полу. Благодаря поставкам необходимых принадлежностей увеличилось и местное производство учебников.

24. По всей стране школы не обеспечивают среды, способствующей обучению; перегруженность и обучение в две смены являются нормой, и такая ситуация требует срочного внимания. Низкий уровень заработной платы учителей, равно как и других квалифицированных специалистов, также негативно сказывается на качестве образования.

25. В трех северных мухафазах в рамках Программы было оказано содействие увеличению показателя посещаемости начальных школ на 32 процента в период с 1996 по 2002 год, а показатель посещаемости средних школ за тот же период возрос на 74 процента. Большинство школ функционирует не в три, а в две смены благодаря наличию дополнительных учебных помещений. Организация Объединенных Наций продолжает вести работы по строительству и восстановлению начальных и средних школ в интересах более чем 60 000 учащихся.

26. Большинство университетов в центральной и южной частях страны расширяют свои помещения, о чем свидетельствуют, в частности, строительство новых общежитий в Дияле и в Куфе (мухафаза Наджаф) и открытие новых университетов в Кербеле и Тикаре, что обусловлено стремлением к удовлетворению растущего спроса. В трех северных мухафазах состоялся переезд Университета Сулеймании в новые помещения в Кильясане и Бакраджо, благодаря которому улучшится положение 22 000 студентов и сотрудников.

Жилищный сектор

27. В жилищном секторе в центральной и южной частях страны жилищное строительство, согласно оценкам, достигнет в конце 2002 года 14 432 896 квадратных метров по сравнению с 13 930 490 квадратными метрами в 1990 году и 347 892 квадратными метрами в 1996 году, что способствовало также возникновению новых рабочих мест как для квалифицированных, так и для неквалифицированных работников.

Перемещенные внутри страны лица

28. Оказание содействия лицам, перемещенным внутри страны, в трех северных мухафазах осуществлялось в форме предоставления жилья, услуг и инфраструктуры. Такая помощь оказывалась перемещенным внутри страны лицам и наиболее уязвимым группам по месту их происхождения или в поселениях, где обеспечивается их интеграция. С начала осуществления Программы было построено 19 051 единица жилья для 114 300 человек. Кроме того, в рамках услуг на уровне общин было построено или отремонтировано 685 школ и других учебных заведений для 190 000 учащихся; 127 медицинских центров для более чем 120 общин/деревень; 99 сельскохозяйственных и ветеринарных объектов; 49 зданий общественных и гражданских организаций; 853 километра систем водоснабжения и 2800 километров дорог и мостов, соединяющих деревни и общины. Организация Объединенных Наций осуществляла широкий комплекс мероприятий по оказанию помощи в целях удовлетворения непосредственных потребностей лиц, перемещенных внутри страны, и уязвимых семей, проживающих в транзитных и временных объектах. В консультации с местными властями Организация Объединенных Наций стремится обеспечить, чтобы все известные лица, перемещенные внутри страны, в трех северных мухафазах имели эффективный доступ к рационам питания, программам целенаправленного питания и дополнительного питания.

29. В северных мухафазах лица, перемещенные внутри страны, по-прежнему проживают в лагерях и городских трущобах. Выделение земли местными властями также осуществляется медленнее, чем ожидалось. Не меньшее беспокойство вызывает то обстоятельство, что около 3000 жилищ по-прежнему не заселено ввиду отсутствия соответствующих услуг. Кроме того, проблема усугубляется задержками в процессе определения бенефициаров местными властями.

Разминирование

30. В результате осуществления в трех северных мухафазах мероприятий по разминированию было очищено 1 434 213 квадратных метров земли и уничтожено 1018 противопехотных мин, причем разминированная земля была возвращена владельцам для сельскохозяйственного и иного использования в мирных целях. Кроме того, было зарегистрировано свыше 140 000 случаев оказания различных типов услуг пострадавшим от мин — начиная от лечения и ортопротезирования и кончая реабилитацией. В 240 общинах были организованы учебные курсы по соблюдению мер безопасности применительно к минам, которыми было охвачено 7176 мужчин, 8353 женщины и 14 045 детей.

31. За отчетный период ряд ограничивающих факторов оказывал глубокое воздействие на осуществление программы в трех северных мухафазах. Сюда относится ряд нерешенных вопросов, как-то: необъяснимые задержки в утверждении виз — по состоянию на 31 октября 2002 года порядка 137 заявок

по-прежнему не удовлетворено, — а также необходимость получения разрешений на использование базовых принадлежностей и оборудования Организацией Объединенных Наций в поддержку мероприятий и на ввоз товаров в целях осуществления проектов.

32. Неожиданное и существенное снижение — в некоторых случаях примерно на 40 процентов — курса доллара США по отношению к местной валюте, используемой в трех северных мухафазах, за последние четыре месяца привело к возникновению серьезных сложностей у местных контракторов, которые заявили о своих финансовых потерях. Это затронуло некоторые сектора, занимающиеся строительством на местах, в частности здравоохранение и переселение.

33. Кроме того, в трех северных мухафазах Организация Объединенных Наций ведет осуществление проектов, аналогичных тем, которые осуществляются в рамках регулярных программ развития. Однако местные органы проинформировали Организацию Объединенных Наций о том, что у них имеются сложности с оплатой жалования гражданских служащих, учителей и других технических сотрудников и с покрытием издержек, обусловленных поддержанием и функционированием выделяемых в рамках Программы реальных активов.

III. Поступления

34. В настоящее время 72 процента всех поступлений от экспорта иракской нефти в рамках Программы направляется на закупку товаров, материалов, оборудования и услуг гуманитарного назначения. По состоянию на 31 октября 2002 года 59 процентов от общей суммы полученных средств в размере 59,13 млрд. долл. США или 31,12 млрд. долл. США (после вычета средств, направленных на цели, утвержденные Советом Безопасности) было выделено правительству Ирака на цели гуманитарных закупок для 15 мухафаз в центральной и южной части Ирака, где за осуществление Программы отвечает правительство. Около 7,2 млрд. долл. США, или 13 процентов, средств было направлено на цели осуществления Программы в трех северных мухафазах — Дахуке, Эрбиле и Сулеймании. Эта сумма включает около 2,2 млрд. долл. США на цели возмещения расходов правительства на приобретение продовольствия и медикаментов для трех северных мухафаз по соглашениям о массовых закупках, а также 771 млн. долл. США на цели закупки запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности с санкции Совета.

A. Недобор поступлений

35. Хотя применение пересмотренных процедур позволило добиться желаемого ускорения процесса утверждения заявок, выигрыш от этого оказался не таким значительным, как ожидалось, из-за существенного недобора средств для финансирования Программы. На эффективность осуществления Программы в течение последнего года продолжал влиять ряд неблагоприятных факторов, связанных прежде всего с увеличением дефицита средств в результате значительного сокращения экспорта иракской нефти в рамках Программы.

Объем экспорта нефти сократился с более чем 2 млн. баррелей в день в 2000 году до 1 млн. баррелей в последние месяцы.

36. Объем ассигнований, предусмотренных правительством Ирака на цели финансирования Гуманитарной программы в рамках ее нынешнего этапа (этап XII), составляет более 5 млрд. долл. США. Для получения этих средств (с учетом вычетов согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности) в ходе нынешнего этапа, заканчивающегося 25 ноября 2002 года, Ираку необходимо экспортировать нефти на сумму около 7 млрд. долл. США. Реально же, если не произойдет существенного увеличения объема поставок, поступления от экспорта нефти составят, по оценкам, около 5 млрд. долл. США. После вычетов, предусмотренных соответствующими резолюциями Совета, на цели осуществления Программы останется лишь около 3,49 млрд. долл. США, что еще более усугубит и без того острый дефицит средств. Согласно самым консервативным оценкам, из-за низких объемов экспорта в рамках этапа XII Программы недобор средств составит около 4 млрд. долл. США.

37. В центральных и южных районах ситуация с финансированием программы обострилась еще и из-за того, что правительство Ирака не корректировало бюджетные ассигнования, предусмотренные планами распределения, в целях приведения их в соответствие с объемами поступлений от экспорта нефти в рамках каждого этапа. Управление Программы по Ираку неоднократно рекомендовало правительству Ирака постоянно следить за уровнем обеспеченности планов распределения финансовыми ресурсами и корректировать в сторону уменьшения объемы ассигнований по таким планам, обеспечивая при этом выделение необходимых средств различным секторам. К сожалению, вместо этого правительство продолжало корректировать такие ассигнования, в том числе и в ходе нынешнего этапа, в сторону их увеличения, причем в основном в интересах секторов, которые и без того финансируются в полном объеме.

38. Ситуация усугубляется дефицитом средств, накопленным с предыдущих этапов, из-за которого остаются непрофинансированными утвержденные Организацией Объединенных Наций контракты на закупку различных товаров и материалов гуманитарного назначения на сумму около 2,98 млрд. долл. США.

39. Сокращению экспорта иракской нефти в рамках Программы способствовал ряд факторов, включая периодическое одностороннее приостановление такого экспорта Ираком (например, на 30 дней в ходе предыдущего этапа, в результате чего было недополучено более 1,2 млрд. долл. США); отсутствие, как и прежде, согласия между правительством Ирака и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в отношении порядка определения цен на иракскую сырую нефть (Комитет определяет цену на эту иракскую нефть ретроактивно с учетом сообщений о том, что Ирак требует от своих покупателей надбавки к цене), и неуверенность компаний, торгующих нефтью, в бесперебойности поставок иракской нефти в связи с нынешними политическими процессами.

40. Я бы рекомендовал правительству Ирака быть более открытым для диалога в целях преодоления сохраняющихся разногласий по поводу цен на иракскую нефть и, соответственно, трудностей на пути разрешения нынешней критической финансовой ситуации. С другой стороны, я хотел бы призвать Совет Безопасности и его Комитет действовать в духе сотрудничества и предпринять

необходимые и надлежащие действия в ответ на позитивные меры, которые могут быть приняты в этой связи Ираком.

В. Последствия дефицита средств

41. Я неоднократно доводил до сведения Совета Безопасности свою озабоченность по поводу значительного дефицита средств по Программе, который неблагоприятно сказывается на ее осуществлении. По состоянию на 31 октября 2002 года не были профинансированы утвержденные заявки на сумму более 2,98 млрд. долл. США. Негативные последствия такой ситуации ощущаются во всех секторах. Ниже приводятся данные об утвержденных контрактах (по состоянию на 31 октября 2002 года), на выполнение которых пока нет средств.

<i>Сектор</i>	<i>Число</i>	<i>Стоимость в долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Сельское хозяйство	328	538 794 505	18,05
Электросвязь и транспорт	98	240 934 654	8,07
Образование	119	234 935 723	7,87
Электроэнергетика	171	559 875 722	18,76
Закупка и распределение продовольствия	334	507 093 533	16,99
Здравоохранение	234	308 588 343	10,34
Жилищное хозяйство	178	308 080 058	10,32
Водоснабжение и санитария	90	286 483 353	9,60
Итого	1 552	2 984 785 892	100,00

42. Хотя влияние утвержденных, но не профинансированных заявок на различные сектора неодинаково, сохранение нынешней ситуации может поставить под угрозу многие из достижений Программы и еще более ухудшить гуманитарную ситуацию. Без существенного увеличения объемов финансирования не может быть и речи о сохранении и тем более преумножении достигнутого.

43. В сложившихся обстоятельствах правительству Ирака рекомендуется принять безотлагательные меры по активизации его нынешних усилий по обеспечению первоочередного финансирования утвержденных заявок для всех секторов и регулярно информировать о них Управление Программы по Ираку во избежание неоправданных задержек с использованием имеющихся ограниченных средств. Правительству Ирака рекомендуется также принять меры по обеспечению минимального резерва средств на цели финансирования заявок на закупку товаров и материалов для приоритетных секторов (таких, как здравоохранение, водоснабжение и санитария) (даже в случае серьезных задержек с подачей таких заявок), а также заявок на закупку основных товаров и материалов, необходимых для жизнеобеспечения уже реализованных проектов. Правительству необходимо также определить очередность финансирования заявок в каждом секторе.

IV. Осуществление пересмотренных процедур, утвержденных в резолюции 1409 (2002)

44. В пункте 8 резолюции 1409 (2002) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с заинтересованными сторонами представить к концу текущего этапа доклад об оценке соблюдения положений обзорного списка товаров и процедур его применения, включив в него рекомендации в отношении любого необходимого пересмотра обзорного списка товаров и процедур его применения, в том числе процедур обработки контрактов в соответствии с пунктом 20 резолюции 687 (1991).

45. Совместными энергичными усилиями Управление Программы по Ираку, Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) обеспечили полный и своевременный переход к пересмотренным процедурам.

А. Регистрация и обработка заявок

46. Пересмотренная процедура регистрации заявок вступила в силу 1 июля 2002 года. По состоянию на 31 октября 2002 года Управление Программы по Ираку обработало в соответствии с пересмотренными процедурами в общей сложности 4070 заявок на общую сумму 9,73 млрд. долл. США, включая новые заявки, заявки, представленные до 1 июля 2002 года, и отложенные заявки, которые были повторно обработаны в соответствии с пунктом 18 пересмотренных процедур (которые прилагаются к резолюции 1409 (2002)).

47. Позиции, фигурирующие в обзорном списке, были выявлены в 108 заявках на общую сумму 323 млн. долл. США, что составляет 3,3 процента от общего числа и 4,6 процента от стоимостного объема всех заявок, рассмотренных на сегодняшний день ЮНМОВИК и МАГАТЭ. Следует отметить, что большинство из этих заявок (83) были ранее отложены и затем повторно рассмотрены в соответствии с пунктом 18 пересмотренных процедур. Большую часть выявленных на сегодняшний день позиций, фигурирующих в обзорном списке, составляют тяжелые транспортные средства, а также вакцины для животных, антикоррозийные насосы, респираторы и контрольно-измерительная аппаратура. Во всех случаях выявления таких позиций соответствующие постоянные представительства информировались об альтернативах, имеющихся у поставщиков согласно пересмотренным процедурам.

48. Подробная информация, касающаяся регистрации, обработки и утверждения заявок в соответствии с пересмотренными процедурами, и ее анализ представлены в записке Управления программы по Ираку (см. пункт 1 выше).

В. Осуществление положений пункта 4 пересмотренных процедур

49. В пункте 4 пересмотренных процедур говорится, что ЮНМОВИК и МАГАТЭ могут по своему усмотрению и с одобрения Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, дать указание относительно того, какие категории заявок не содержат никаких позиций, упоминаемых в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся военных товаров и продукции военного назначения, или

имеющих отношение к военному делу товаров и продукции, упоминаемых в обзорном списке. ЮНМОВИК, МАГАТЭ и Управление Программы по Ираку, действуя в консультации, могут разработать процедуру, с помощью которой Управление может проводить оценку и утверждать заявки, которые, на основе этого руководящего указания, подпадают под эти категории.

50. В письме от 28 октября 2002 года на имя Директора-исполнителя Программы по Ираку Председатель Комитета сообщил, что из 5991 позиции предлагаемого списка (12 категорий), который был препровожден Директору-исполнителю 11 сентября, 5888 позиций (98,3 процента) были утверждены Комитетом для включения в список позиций, подлежащих рассмотрению в ускоренном порядке. Остальные 103 позиции (1,7 процента) будут по-прежнему рассматриваться ЮНМОВИК и МАГАТЭ с целью убедиться, что они не фигурируют в обзорном списке и на них не распространяются положения пункта 24 резолюции 698 (1991).

51. Утвержденный список («синий список») опубликован на веб-сайте Управления программы по Ираку. При отсутствии в заявках позиций, не включенных в этот список, Управление будет утверждать такие заявки без их передачи на рассмотрение ЮНМОВИК и МАГАТЭ. В соответствии с пунктом 17 пересмотренных процедур Комитет будет по-прежнему получать копии таких утвержденных заявок исключительно для целей информации.

С. Осуществление положений пункта 18 пересмотренных процедур

52. Перед началом осуществления положений пункта 18 (конец июня) число заявок, рассмотрение которых было отложено, составляло 2202, а их стоимостной объем — более 5,4 млрд. долл. США. По состоянию на 31 октября все отложенные заявки категории А были возвращены соответствующим постоянным представительствам, а все отложенные заявки категории В вновь направлены ЮНМОВИК и МАГАТЭ для их рассмотрения на предмет наличия в них позиций, включенных в обзорный список. Требования пункта 18 были таким образом полностью выполнены.

53. ЮНМОВИК и МАГАТЭ вновь рассмотрели в общей сложности 1847 заявок на общую сумму 4690 млн. долл. США, и в 760 заявках на общую сумму чуть более 1 млрд. долл. США не обнаружили никаких позиций, фигурирующих в обзорном списке. Эти заявки, составляющие 34,3 процента от общего числа и 20 процентов от стоимостного объема всех ранее отложенных заявок и 40,9 процента от общего числа и 23 процента от стоимостного объема всех вновь рассмотренных заявок, были впоследствии утверждены Управлением Программы по Ираку. Утвержденные заявки, рассмотрение которых было ранее отложено, касались широкого спектра товаров — от медицинских товаров, химических веществ, лабораторных принадлежностей и медицинского оборудования и оборудования для очистки воды до генераторов, насосов и различных видов транспортных средств, не включенных в обзорный список.

54. В отношении 1006 отложенных заявок категории В на общую сумму свыше 3,33 млрд. долл. США ЮНМОВИК и МАГАТЭ запросили дополнительную информацию.

D. Оценка осуществления пересмотренных процедур

55. Хотя пересмотренные процедуры, утвержденные в резолюции 1409 (2002), применяются всего четыре месяца, на основе анализа соответствующих показателей уже можно сделать следующие предварительные выводы:

а) повысилась транспарентность всего процесса для всех участвующих сторон и стала более предсказуемой продолжительность каждого этапа обработки заявок, причем фактические сроки такой обработки теперь вполне соответствуют срокам, установленным пересмотренными процедурами;

б) увеличилось, как и ожидалось, число заявок, утверждаемых Секретариатом без передачи в Комитет, и ускорился процесс обработки заявок на поставку основных гуманитарных товаров, включенных в «синий список» (с введением в действие «ускоренной» процедуры в соответствии с пунктом 10 пересмотренных процедур);

в) существенно увеличилось, как и ожидалось, число рассматриваемых ЮНМОВИК и МАГАТЭ заявок на поставку товаров, включенных в обзорный список (в связи с повторным рассмотрением большого числа ранее отложенных заявок);

г) уменьшилось число заявок на поставку товаров, включенных в обзорный список, подаваемых в Управление Программы по Ираку, что стало результатом установления более четких критериев регистрации новых заявок и направления сторонам, ранее подавшим заявки на поставку товаров, включенных в обзорный список, напоминаний о том, что через три месяца такие заявки могут стать не подлежащими обработке, а через шесть месяцев — недействительными. Благодаря таким мерам поставщики стали активнее реагировать на запросы;

д) на основе обзорного списка товаров установлены транспарентные, четкие и последовательные критерии для определения товаров двойного назначения, что позволяет Секретариату утверждать большое число позиций, которые ранее откладывались Комитетом;

е) уменьшилось число заявок, содержащих позиции, включенные в обзорный список, и расширился круг альтернативных вариантов действий, имеющихся у поставщиков и покупателей товаров, отнесенных в соответствии с обзорным списком к категории товаров двойного назначения. Хотя в соответствии с одним из таких вариантов поставщики могут просить об утверждении их заявок в части, касающейся товаров, не включенных в обзорный список, и продолжении рассмотрения таких заявок в части, касающейся товаров, включенных в этот список, пока ни один из поставщиков не обращался с такой просьбой; и

ж) больше внимания стало уделяться гуманитарным последствиям неутверждения заявок на поставку товаров, включенных в обзорный список, а не только «двойственной» природе таких товаров, что сделало возможным утверждение Комитетом таких заявок при условии проверки конечного использования поставляемых товаров.

56. Помимо вышеупомянутых предварительных выводов следует также учитывать следующее:

а) необходимо постоянно анализировать статистические данные, касающиеся обработки заявок, в целях выявления потенциальных проблем и их причин. Постоянные представительства, подающие заявки, и поставщиков, от имени которых они выступают, следует постоянно информировать о том, как избежать проблем и задержек на различных этапах обработки заявок;

б) особенно важное значение имеет постоянный анализ заявок на поставку товаров, включенных в обзорный список, учитывая увеличение в последнее время числа таких заявок. Однако окончательные выводы о масштабах и причинах проблемы можно делать лишь по истечении трех — шести месяцев с момента запроса дополнительной информации; тогда же должны решаться и все проблемы, если они будут выявлены;

с) следует и впредь утверждать заявки на поставку товаров, включенных в обзорный список, с использованием при необходимости процедуры проверки конечного использования. С уменьшением числа заявок, представляемых на утверждение Комитета, должна уменьшиться и нагрузка на систему наблюдения и контроля, что позволит более тщательно проверять конечное использование утвержденных к поставке товаров, включенных в обзорный список, с тем чтобы исключить их использование не по назначению;

д) хотя в соответствии с пунктом 10 пересмотренных процедур Управление Программы по Ираку и Казначейство Организации Объединенных Наций в течение пяти рабочих дней должны уведомлять банки о том, что товары, упомянутые в заявке, доставлены в Ирак, по ряду причин практического характера Секретариату не всегда удастся соблюдать эти сроки. В этой связи можно было бы рассмотреть вопрос об установлении более реалистичных сроков.

V. Обработка заявок, подпадающих под пункт 20 резолюции 687 (1991)

57. Заявки на поставку продовольствия, а также товаров и материалов, закупаемых вне Гуманитарной программы согласно резолюции 986 (1995), для удовлетворения основных гражданских потребностей в соответствии с пунктом 20 резолюции 687 (1991) подаются от имени поставщиков в Управление Программы по Ираку постоянными представительствами или миссиями наблюдателей. Эти заявки регистрируются Управлением и передаются в Комитет на основе процедуры «отсутствия возражений». В 2001 году Комитет одобрил рекомендацию Директора-исполнителя Программы по Ираку, в соответствии с которой заявки, предусматривающие поставку товаров, вызывающих возражения, не обязательно должны полностью отклоняться или откладываться и могут утверждаться в части, касающейся товаров, против которых у Комитета нет возражений.

58. Заявки, подаваемые в соответствии с резолюциями 661 (1990) и 687 (1991), не рассматриваются ЮНМОВИК и МАГАТЭ, и решения по ним с учетом результатов их экспертного анализа принимаются исключительно членами Комитета. Это, судя по всему, является причиной большого числа неоправданных отсрочек/отказов, которые впоследствии редко пересматриваются. Поскольку ЮНМОВИК и МАГАТЭ не рассматривают такие заявки на предмет наличия в них позиций, фигурирующих в обзорном списке, Управление Про-

граммы по Ираку не может сообщить заявителям, по каким причинам отложены или заблокированы их заявки: из-за наличия ли позиций, подпадающих под пункт 24 резолюции 687 (1991), или из-за наличия позиций, включенных в обзорный список.

59. В этой связи Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о применении к заявкам, представляемым в соответствии с пунктом 20 резолюции 687 (1991) положений пункта 4 пересмотренных процедур. Заявки, которые не могут быть утверждены Управлением Программы по Ираку в соответствии с упомянутым пунктом, могли бы передаваться ЮНМОВИК и МАГАТЭ для их рассмотрения на предмет наличия в них позиций, включенных в обзорный список, в соответствии с другими положениями пересмотренных процедур. Это уменьшило бы число отсрочек/отказов по данной категории заявок.

VI. План распределения, представляемый правительством Ирака

60. Я хотел бы высказать замечания относительно пункта 8 резолюции 1409 (2002) просьбой относительно полезности плана распределения, о котором говорится в пункте 8(a)(ii) резолюции 986 (1995).

61. В соответствии с пунктом 8(a)(ii) резолюции 986 (1995) и разделом II меморандума о договоренности, подписанного правительством Ирака и Секретариатом Организации Объединенных Наций 20 мая 1996 года (S/1996/356), план распределения представляется правительством Ирака Генеральному секретарю на рассмотрение и утверждение. Резюме этого плана должно содержать основную информацию о том, как Ирак намерен выполнять положения соответствующих решений Совета Безопасности, в том числе решать гуманитарные задачи, поставленные Советом. План распределения охватывает всю территорию Ирака, включая три северных мухафазы. Он включает ряд приложений, содержащих списки товаров и оборудования, подлежащих закупке Ираком для целей осуществления соответствующего этапа Программы.

62. Помимо информации о средствах, выделяемых правительством на цели осуществления Программы, План распределения включает также (таблица 1) данные об ассигнованиях по секторам. Хотя в начале соответствующего этапа эти данные носят ориентировочный характер и могут меняться в зависимости от объема поступлений от экспорта нефти, они, тем не менее, имеют исключительно важное значение для целей планирования.

63. Учитывая физический объем плана распределения, и особенно объем приложений к нему, а также тот факт, что объем потребностей во многих основных потребительских товарах от этапа к этапу не меняется, можно было бы упорядочить процесс доработки плана перед его представлением Совету Безопасности. Приложения к плану распределения для этапа XII являются наиболее объемными из всех и охватывают большую часть потребностей. Поскольку они уже опубликованы на веб-сайте Управления Программы по Ираку, следующий план распределения должен содержать лишь списки позиций, не охваченных планом распределения для этапа XII. Эти списки можно было бы включить в качестве поправок в приложения к плану распределения для этапа XII, которые

после этого стали бы списками товаров в рамках следующего плана распределения. Одновременно Управление Программы по Ираку должно подготовить список товаров, реально утверждавшихся в рамках каждого из этапов, из которого было бы видно, какие товары утверждались Комитетом или Секретариатом (в соответствии с полномочиями, делегированными ему согласно резолюции 1409 (2002)).

64. В этой связи хотел бы рекомендовать, чтобы в начале каждого этапа, утвержденного Советом Безопасности, правительство Ирака по-прежнему представляло резюме плана распределения. Такое резюме должно, как и раньше, содержать информацию об ассигнованиях по секторам и подсекторам и обновленную информацию о том, как планируемые закупки связаны с деятельностью по обеспечению гуманитарного благосостояния гражданского населения.

65. Вместе с тем настоятельно необходимо, чтобы правительство Ирака закладывало в планы распределения более реалистичные суммы бюджетных ассигнований, постоянно анализировало объемы имеющихся средств и соответствующим образом корректировало объемы ассигнований, обеспечивая выделение необходимых средств различным секторам, особенно секторам, имеющим приоритетное значение, таким, как здравоохранение, водоснабжение и санитария.

VII. Замечания

66. В соответствии с резолюцией 986 (1995) всегда предполагалось, что Гуманитарная программа в Ираке не заменяет собой обычную экономическую деятельность. Однако до тех пор, пока продолжают действовать всеобъемлющие санкции, предпринимать какие-либо действия в связи с гуманитарной ситуацией в Ираке можно лишь в рамках этой программы. Несмотря на свои недостатки, программа оказывала и продолжает оказывать существенное влияние на жизнь рядовых иракцев.

67. Эффективность этой программы могла бы быть еще более высокой, если бы все заинтересованные стороны предприняли согласованные усилия, необходимые для устранения трудностей, которые возникают в ходе ее реализации, включая, в частности, серьезные трудности в связи с острой нехваткой финансовых средств, которую испытывает эта программа.

68. Несмотря на то, что в центре нынешнего обсуждения по понятным соображениям находится вопрос о возобновлении режима инспекции оружия, я хотел бы обратиться ко всем, кого это касается, с призывом не упускать также из виду гуманитарный аспект и предпринять все усилия для удовлетворения самых насущных гуманитарных потребностей иракского народа.

69. И в завершение я хотел бы отдать дань уважения всему персоналу Организации Объединенных Наций, имеющему отношение к этой программе, за их приверженность служению Организации и иракскому народу и за их неутомимую деятельность в этих целях, которую нередко приходится осуществлять в весьма сложных условиях.